

## 6.4 Proposta di adattamento del sistema di codifica europeo ESAW / Predlog prilagajanja kodificiranemu evropskemu sistemu ESAW

Na področju preprečevanja nezgod v severnojadranskih pristaniščih je sodelovanje učinkovitejše kot pa konkurenca.

Partner, odgovoren za poročilo:



Verzija: 2.0

Kraj: Trst

Avtor: APT

Sprejelo partnerstvo:

Za označevanje izbirnih gumbov v datotekah:

1. Kliknite na tipko Microsoft Office, nato na Možnosti v programu Word.
2. Kliknite na Splošne nastavitve.
3. Izberite kontrolno polje Pokaži list Razvoj na večfunkcijski vrstici.
4. Odprite list Razvoj.
5. Izberite Zaščiti formular
6. Označite izbirni gumb

Pozor: Ko je formular zaščiten, ne morete spremeniti besedila v dokumentu.

<b>Tipo di documento</b> <i>Vrsta dokumenta</i>	<b>Rapporto</b> <i>Poročilo</i>
--	------------------------------------

Projekt financiran v okviru Programa čezmejnega sodelovanja Italija - Slovenija 2007-2013, s sredstvi iz Evropskega sklada za regionalni razvoj in iz državnih skladov.

<b>Numero documento</b> <i>Številka dokumenta</i>	1
<b>Componente</b> <i>Komponenta</i>	WP6
<b>Attività</b> <i>Aktivnost</i>	6.4
<b>Responsabile</b> <i>Odgovornost</i>	Autorità Portuale di Trieste / Tržaška pristaniška uprava
<b>Livello di disseminazione</b> <i>Obseg diseminacije rezultatov</i>	Partner / Partnerji SAFEPOR
<b>Circolazione</b> <i>Pregled</i>	Consorzio/Konzorcij SAFEPOR
<b>Data di scadenza dell'attività</b> <i>Datum zaključka aktivnosti</i>	
<b>Versione</b> <i>Verzija</i>	2.0

## Informazioni sul documento

### Podatki o dokumentu

<b>Autori</b> <i>Izdelovalci</i>	Cristiano Guida (SQS) Giovanni Guidolin (SQS) Sergio Nardini (APT)
-------------------------------------	--

## Rivisitazioni del documento

### Revizije dokumenta

<b>Versione</b> <i>Verzija</i>	<b>Data</b> <i>Datum</i>	<b>Breve descrizione</b> <i>Status</i>	<b>Dettagli sulle modifiche</b> <i>Opis sprememb</i>
1.0	30.11.2012	Prima bozza <i>Prva verzija</i>	-
2.0	14.06.2013	Prva revizija	Spremembe v skladu s ponovitvami iz točke



**Safeport**

Predlog prilagajanja kodificiranja evropskemu sistemu ESAW.

# Kazalo

Uvod	4
6.4.1 Namen posega	5
6.4.2 Podobnosti in razlike med metodami, ki so v rabi v pristaniščih, in modelom ESAW	7
6.4.3 Opredelitev razmika med razpoložljivimi podatki in zahtevami vodil ESAW	23
6.4.4 Izbire partnerjev glede kodifikacije	26
Predlog dokončne klasifikacije	38
6.4.5 Druge kodifikacije	44



## Uvod

To poročilo je nastalo v sklopu projekta, financiranega s strani Evropske skupnosti v okviru Programa čezmejnega sodelovanja Italija-Slovenija 2007-2013, poimenovanega »Safeport - pristanišče in obvladovanje industrijskih in okoljskih tveganj v pristanišču«.

Partnerske luke so: Ravenna, Chioggia, Benetke (*lead partner*), San Giorgio di Nogaro, Tržič, Trst in Koper (Luka Koper), ki jih zastopajo trije italijanski pravni subjekti, ustanovljeni v skladu z zakonom št. 84/1994 s kasnejšimi spremembami in dopolnili (zakon za reformiranje zakonodaje na pristaniškem področju) - pristaniške uprave iz Ravenne, Benetk in Trsta, ki so jim na osnovi zgoraj omenjenega zakona dodeljena pooblastila za izdajanje pravilnikov in odločb; dve Posebni podjetji iz pristanišč Chioggia in Tržič; en konzorcij (Consorzio per lo Sviluppo Industriale nella Zona dell'Aussa – Corno - Konzorcij za industrijski razvoj območja Aussa-Corno), uprava Luke Koper in Univerza na Primorskem, ki potrjujeta čezmejni značaj projekta.

Kot je navedeno v *Prijavnici*, so pri tem *delovnem sklopu* »Predlogi za preventivno aktiviranje« soudeležene sledeče luke: Chioggia, Benetke, San Giorgio di Nogaro, Tržič, Trst in Koper.

Pristanišče v Ravenni ima vlogo opazovalca, Univerza na Primorskem pa se posega št. 6 projekta Safeport ne udeležuje.



Safeport

Predlog prilagajanja kodificiranja evropskemu sistemu ESAW.

## 6.4.1 Namen posega

V posegu 6.4 je sistem ESAW<sup>1</sup> obravnavan kot možni skupni model, ki bi omogočil boljšo primerljivost kodifikacij, dodeljenih nezgodam na delovnem mestu v partnerskih pristaniščih. Študija upošteva analizo, izvedeno v sklopu predhodne dejavnosti, in predvsem aktivnost 6.3 (glej slednjo)<sup>2</sup>.

Po oceni metodologij za beleženje podatkov o nezgodah in njihove klasifikacije in po analizi pogostosti in teže nezgod, zabeleženih v podatkovnih bazah partnerjev za obdobje 2009-2011, je skupna delovna skupina opredelila vrsto spremenljivk, ki sestavljajo t.i. ciljno podatkovno bazo, oblikovala njene kodifikacije - nekatere izmed njih že obstajajo v nekaterih pristaniščih, temeljijo pa na vodilih, ki jih je Evropska komisija podala v pravilniku ESAW<sup>3</sup>, za druge izbrane spremenljivke pa so partnerji podali predloge za izbiro ali poenostavitev v skladu z načeli ESAW *prav* na osnovi analize nezgodnega pojava iz zgodovinske podatkovne baze partnerstva.

Na osnovi stikov med partnerji, ki so v glavnem potekali do maja letos, smo se osredotočili predvsem na nekatere ***pomembne spremenljivke***, ki vplivajo bodisi na kodifikacijo vzrokov kot na dinamike nezgod<sup>4</sup>(in nesreč, preprečenih nezgod), ki jih bomo predstavili v

<sup>1</sup> European Statistics of Accidents at Work.

<sup>2</sup>V posegu 6.3 je partnerstvo izbralo paleto spremenljivk, pomembnih za opis nezgode/nesre e bodisi za prijavo posamezne nezgode bodisi za konni pregled. **Za sledenje kompleksne dejavnosti, kakršna je preprečevanje nezgod** je poseg 6.3 temeljil na deljenju statisti ne metodologije za primerjavo podatkov, namenjene odgovornemu za varnost (ASPP/RLS/RSPP/HS&E), ki s pomojo nekaterih kazalnikov kakovosti varnosti in posebne tehnike statisti ne obdelave in operativnega raziskovanja omogo a boljše razumevanje podatkov v povezavi s trendi nezgod oz. nesre , ki so jih zabeležili v drugih pristaniš ih. Orodje bi nudilo še ve jo verodostojnost, e bi ga povezali (npr. z vklju itvijo statisti nih metodologij) z analizo tokov blaga, ki se pretovarja v pristaniš ih (glej Uvod v poseg 6.1).

<sup>3</sup>Pravilnik (ES) št. 349/2011, ki ga je Komisija sprejela 11.4.2011 in ki vsebuje predpise o izvajanju Uredbe (ES) št. 1338/2008 Evropskega parlamenta in sveta v zvezi s statistikami ES na podro ju javnega zdravstva, zdravja in varnosti na delovnem mestu in v zvezi s statistikami o nezgodah na delovnem mestu.

<sup>4</sup>Fizi na aktivnost, odstop, stik.



tem dokumentu. Kodificiranje **ostalih področij** v ciljni podatkovni bazi pa bomo obravnavali kasneje v priponki k posegu 6.3.<sup>5</sup>.

Skupna kodifikacijska dejavnost je imela kot posledico **omejitev** števila »praznih«, to je opisnih polj: to ima dve pozitivni posledici, in sicer zmanjšanje napak pri izpolnjevanju in hitrejšo uporabo orodja.

Samo orodje uporabnika *spremlja* pri beleženju in ta informatizirani postopek prispeva k razumevanju/analizi beležene nezgode in pomaga pri oblikovanju preventivnih ukrepov, tako da se poškodba v bodoče **ne bo ponovila**.<sup>6</sup>

Izvajanje ukrepov za preprečevanje nezgod - pojmovano kot ponovljiva dejavnost, katere namen je izkoreninjenje nezgod (**zero accident/zero incident**), bo po našem mnenju pomemben rezultat aktivnosti, ki so jih partnerji izvedli v sklopu DS6.

<sup>5</sup>Sklicujemo se na t. i. prijavnico nezgode/nesre e in na t. i. obrazec za letni povzetek nezgod.

<sup>6</sup>Za uresni evanje u inkovitih preventivnih ukrepov so poleg orodja za zbiranje, obdelavo in analizo podatkov, predlaganega v DS6 pomembni tudi **znanje in izkušnje odgovornega za prepre evanje nezgod** ki se bo lahko skliceval na dobre prakse iz sistema ESAW ali na kodo dobrih praks ILO itd.



## 6.4.2 Podobnosti in razlike med metodami, ki so v rabi v pristaniščih, in modelom ESAW

To poglavje vsebuje kratko sintezo vodil za klasifikacijo nezgod po metodologiji ESAW.

Nato bomo opisali trenutno stanje v partnerskih pristaniščih in primerjali sistem klasifikacije v vsakem izmed njih z evropskimi normativi, ki jo bo treba upoštevati.

Naposled bomo predstavili predlog za zблиžanje z evropskimi standardi na področju t.i. pomembnih spremenljivk<sup>7</sup>.

### **Model ESAW**

V nadaljevanju bomo predstavili kratko sintezo vodil, ki jih je Evropska komisija uvedla v sklopu projekta ESAW. Podrobnejše informacije so na voljo v knjigi »Evropska statistika o nezgodah pri delu (ESAW) - Metodologija«.

#### **Splošna slika**

Okvirna smernica o zdravju in varnosti na delu določa, da *»mora delodajalec sestaviti seznam nezgod pri delu, katerih posledica je več kot tri dni odsotnosti delavca z dela,«* in *»pisati poročila o nezgodah pri delu, katerih žrtev so bili njegovi delavci, za pristojne oblasti in v skladu z državnimi zakonodajami in praksami...«* z namenom harmoniranja podatkov o nezgodah pri delu.

<sup>7</sup>Glej opombo 4



## Cilji projekta ESAW

Namen projekta ESAW je »zbiranje primerljivih podatkov o nezgodah pri delu na evropski ravni in ustvariti podatkovno bazo«. Razpoložljivost primerljivih podatkov o nezgodah pri delu omogoča opazovanje teženj na področju zdravja in varnosti pri delu v Evropski skupnosti in za promocijo preprečevanja nezgod bodisi na ravni ES kot v posameznih državah članicah.

Namen projekta je nuditi podatke o visokorizičnih skupinah in sektorjih ter kazalnike o vzrokih in družbeno-gospodarskih posledicah nezgod pri delu. Izdelava koherentnih serij podatkov je predpogoj za oblikovanje orodij za nadzorovanje zdravja in varnosti na delovnem mestu ter učinkovitost predpisov, ki urejajo to področje.

Drug namen projekta ESAW je oblikovanje metodologije, ki bi bila kolikor možno primerljiva z drugimi mednarodnimi statistikami, in sodelovanje pri koordinaciji teh postopkov. Metodologija ESAW je skladna z resolucijo ILO iz leta 1998 o »statistikah poklicnih poškodb, ki so posledica nezgod pri delu«.

## OSNOVNI POJMI IN DEFINICIJE

Kot referenčno obdobje velja leto prijave nezgode. Podatki ESAW zajemajo vse primere nezgod na delu, ki so imele kot posledico *več kot tri koledarske dni odsotnosti z dela*<sup>8</sup>. To pomeni, da se nezgoda pri delu vključi med podatke ESAW, če je oseba nesposobna za delo za več kot tri dni vključno s soboto, nedeljo ali drugimi prazniki.

<sup>8</sup>Opozarjamo na dejstvo, da so se partnerji projekta Safeport odločili za **bolj obvezujoč** pristop: v ciljni podatkovni bazi so namreč zajete vse nezgode, ki povzročijo vsaj en dan odsotnosti z delovnega mesta *poleg dneva*, v katerem se je nezgoda pripetila. Glej dokument o posegu 6.1.





Kot *nezgoda pri delu* se pojmuje »naključni dogodek, ki se pripeti med opravljanjem dela in povzroča fizične ali mentalne poškodbe«, zajema pa akutno zastrupitev in namerna dejanja s strani drugih ljudi, nezgode, ki so se pripetile pri delu izven podjetja, tudi če so jih povzročile tretje osebe. **Izključene so** poškodbe, ki si jih je žrtev zadala sama, nezgode med potjo na delovno mesto, poklicne bolezni in nezgode iz izključno zdravniških vzrokov. Izraz »med opravljanjem dela« pomeni »medtem ko je oseba zaposlena z izvajanjem poklicne dejavnosti« ali »med časom, ki ga preživlja na delu«. To zajema tudi prometne nesreče med izvajanjem dela.

Kot *nezgoda s smrtnim izidom* se pojmuje nezgoda, ki povzroči smrt žrtve v teku enega leta od dneva nezgode.

### **Podrobnosti o opredelitvi nezgode na delu**

Pravkar navedena definicija nezgode na delu zajema sledeče vrste nezgod:

#### *Prometne nesreče in druge nezgode na prevoznih sredstvih.*

Prometne nesreče, ki so se pripetile med opravljanjem dela, so zajete v metodologijo ESAW. Upoštevajo se ne samo nezgode, vezane na izvajanje poklicnih dejavnosti na javnih cestah (vozniki tovornjakov, avtobusov itd.), ampak tudi tiste, vezane na izvajanje poklicnih dejavnosti, ki predpostavljajo pogoste ali priložnostne premike na javnih cestah. Nezgode na poti, to je nezgode, ki se dogajajo na poti na delovno mesto oz. z delovnega mesta, niso zajete v sistem ESAW.

#### *Druge nezgode izven podjetja*

Med nezgode na delu so prištete tudi nezgode, ki se dogajajo na lokaciji podjetja, ki ni delodajalec žrtve, med sestanki vseh vrst in opravljanjem storitev izven podjetja; edini



pogoj je, da se nezgoda pripeti med izvajanjem dela. Nezgode pri delu zajemajo vse nezgode, ki se pripetijo med sestanki, med obiski v drugih podjetjih, na kraju dostave ali na poti do/s kraja dostave (pri podjetjih ali zasebnikih), med izvajanjem popravil ali vzdrževalnih posegov v tovarnah ali pri zasebnikih, med gostovanjem v drugem podjetju ali med izvajanjem poklicnih dejavnosti na domu. Vštete so tudi nezgode, ki so posledica drugih delovnih dejavnosti, ki niso vezane na delo, ki ga žrtev opravlja, itd.

Metodologija ESAW zajema torej vse nezgode, ki ustrezajo poklicnim tveganjem, ki so jim osebe izpostavljene med izvajanjem dela. Vključena so specifična tveganja, vezana na poklic, ki ga oseba izvaja, in zunanja tveganja, ki jim je delavec izpostavljen med izvajanjem dela, npr. prometne nesreče, nezgode na prevoznih sredstvih in tveganja, katerih povzročitelj je tretja oseba, ne glede na dejstvo, če je delodajalec v stanju uvesti ustrezne varnostne ukrepe ali ne.

### **Nezgode pri delu s smrtnim izidom**

V sklopu projekta ESAW se kot nezgoda s smrtnim izidom pojmuje »nezgoda, ki povzroči smrt žrtve v teku enega leta od dneva nezgode«. Večina držav članic torej posreduje podatke o primerih nezgod pri delu s smrtnim izidom, vključenih v državne statistike.

Smrtni izid se večinoma pojavi v samem trenutku nezgode, ali nekaj dni oz. nekaj tednov po nesreči.

### **Opredelitev spremenljivk**

Pravilna kodifikacija nezgode predpostavlja tri vrste osnovnih informacij:



- [ *Informacije, ki omogočajo identifikacijo žrtve in določitev kraja in trenutka nezgode:* gospodarska dejavnost delodajalca, poklic, poklicni status, spol, starost in državljanstvo žrtve; zemljepisna lokacija in velikost krajevne enote podjetja, datum in ura, delovno okolje, delovno mesto in vrsta dela.
- [ *Informacije o povodu nezgode, o okoliščinah, v katerih se je pripetila, in načinu nastanka poškodb.* Dogajanje se porazdeli v tri faze: specifično fizično dejavnost, odstop in stik oz. način nastanka poškodbe, vključno s soudeleženi materialnimi agenci.
- [ *Informacije o značilnostih in teži poškodb in o posledicah nezgode:* poškodovani del telesa, vrsta poškodbe in število izgubljenih delovnih dni.

Namen predstavljene metodologije je podati podroben opis značilnosti žrtve, njegovega podjetja in poškodbe ter analizo dogajanja, ki je povzročilo nezgodo, kar bi prispevalo k oblikovanju preventivne politike na evropski ravni.

### Šifra primera

Šifra primera mora vedno biti enotna, saj mora omogočati opredelitev vsake posamezne prijave v podatkovni bazi Eurostat in zagotoviti, da vsak vnos odgovarja eni sami nezgodi ter da se ista nezgoda ne šteje dvakrat. Šifra primera je tudi koristna pri obravnavi katerega koli zahtevka po iskanju ali popravilu posameznega vnosa med analizo podatkov.

Njena uporaba je le notranja: šifra ni zastopana v nobenem od podatkov, ki jih širi Eurostat. Format šifre primera določijo posamezne države članice. Ta šifra vsekakor ne sme omogočiti identifikacije prizadete osebe. Pred šifro primera mora biti navedeno štirimestno število, ki odgovarja letu prijave nezgode pristojnim oblastem.



Treba je vsekakor poudariti, da je možno, da leto prijave, ki velja hkrati kot referenčno obdobje za podatke ESAW, ne odgovarja letu, v katerem se je nezgoda pripetila. Zato prve štiri številke v šifri primera predstavljajo referenčno leto zbiranja podatkov.

### **Gospodarska dejavnost delodajalca**

Kot »gospodarska dejavnost delodajalca« se pojmuje glavna »gospodarska« dejavnost krajevne enote podjetja, kjer je žrtev zaposlena. Glavna dejavnost je prevladujoča gospodarska dejavnost glede na število zaposlenih, opredeljena pa je s štirimestno šifro NACE, rev. 1. Kot krajevna enota podjetja se pojmuje geografska lokacija podjetja, biroja, kmetije, tovarne, javnega zavoda itd. »0« kot četrta številka oz. »00« kot tretja in četrta številka sta sprejemljivi le, ko sta 3 ali 2 številki znani.

### **Poklic žrtve**

Poklic žrtve v trenutku nezgode na osnovi kratke (dvomestne) šifre ISCO-88 (COM).

### **Starost žrtve**

Navaja se starost žrtve v trenutku nesreče, izražena v letih. Pred številkami od 1 do 9 se vpiše 0, kar pomeni da se starost 7 let zapisuje kot 07.

### **Spol žrtve**

Spol je preprosta kategorijska varianta.

### **Vrsta poškodbe**



Spremenljivka »vrsta poškodbe« opisuje fizične posledice, ki jih je žrtev utrpela (zlom, rane itd.). Za kodifikacijo podatka o tej spremenljivki je treba vpisati dvomestno število iz klasifikacije ESAW pod postavko »vrsta poškodbe«. Trenutno veljavna klasifikacija je nova klasifikacija podatkov ESAW iz leta 1997, skladna z zgoraj omenjenimi priporočili ILO.

### **Poškodovani del telesa**

Ta spremenljivka opredeljuje poškodovani del telesa. Uporabiti je treba novo dvomestno različico klasifikacije poškodovanih delov telesa, uvedeno od referenčnega leta 1995 dalje, ker je le-ta skladna z omenjenimi priporočili ILO. Klasifikacija omogoča eno samo izbiro, kar pomeni, da je mogoče vpisati eno samo kodo za opredelitev prizadetega dela telesa.

Če je poškodovanih več delov telesa, je treba izbrati najhujšo poškodbo; tako ima izguba ene okončine prednost pred zlomom, slednji ima prednost pred rano itd. V drugih primerih je treba vpisati kodo za večkratne poškodbe na ustrezni klasifikacijski stopnji, npr. zlom roke in noge. Kodo za večkratne poškodbe je treba vpisati tudi v primeru, da je poškodovan pomemben predel telesa (npr. pri opeklinah).

### **Geografska lokacija nezgode**

Pojem »geografska lokacija« opredeljuje teritorialno enoto, kjer se je pripetila nezgoda. Sklicevati se je treba na ustrezni nivo iz klasifikacije NUTS (verzija iz leta 1995 vključno z revizijo iz leta 1998). Gre za klasifikacijo posameznih držav in njihovih regij.

### **Datum nezgode**

Ta spremenljivka opredeljuje datum nezgode. Gre za številčno spremenljivko, sestavljeno iz leta, meseca in dneva (LLLLMMDD).



## Ura nezgode

Ta spremenljivka opredeljuje dan v tednu, ko se je pripetila nezgoda. Gre za številčno spremenljivko, ki opredeljuje polno uro nezgode (HH): če se je npr. nezgoda pripetila ob dveh popoldne, je treba vpisati šifro 14, ki krije ves čas od 14.00 do 14.59 ure.

## Velikost podjetja

Ta spremenljivka se nanaša na število zaposlenih s polnim delovnim urnikom krajevne enote podjetja, pri kateri je žrtev zaposlena.

## Državljanstvo

Gre za državljansko pripadnost žrtve. Če ima žrtev več kot eno državljanstvo, je treba vpisati državo, v kateri je bila prijavljena nezgoda. Za to spremenljivko je treba uporabiti agregaten format.

## Poklicni status

Ta spremenljivka se nanaša na poklicni status (delovni položaj) žrtve, npr. odvisni delavec, samostojni delavec, družinski pomočnik itd. Pri odvisnih delavcih (1. številka = 3), je treba - v kolikor je podatek znan - na drugem mestu pojasniti, če je delovno razmerje stalno (časovno neomejena pogodba) ali ne (časovno omejena pogodba), tretje mesto pa se nanaša na podatek, če žrtev dela s polnim ali delnim delovnim časom. Dovoljene so bodisi manjkajoče vrednosti («000») kot delno manjkajoče vrednosti na drugem ali tretjem mestu (300, 301, 302, 310 e 320).



Delovno razmerje se pojmuje kot začasno, če je bodisi za delodajalca kot za delavca konec delovnega razmerja določen z objektivnimi okoliščinami, npr. nastop določenega datuma, dokončanje določene naloge ali povratek drugega sodelavca, ki ga je delavec nadomeščal. V primeru delovne pogodbe za določen čas je okoliščina, ki zaključuje delovno razmerje, po navadi navedena v sami pogodbi. V to kategorijo gre vključiti tudi osebe s sezonskim delom, osebe, zaposlene pri delovnih agencijah in »posojene« tretjim subjektom za opravljanje določenečasne delovne naloge, in osebe s specifičnimi usposobitvenimi pogodbami.

### **Izgubljeni dnevi dela**

Spremenljivka določa število koledarskih dni, v katerih je bila žrtev odsotna z dela zaradi nezgode. Število gre navesti v trimestnem formatu. V državah članicah, kjer se ti podatki navajajo le v obliki razredov izgubljenih dni, je treba navesti ustrezni razred izmed šestih razpoložljivih: A01 - A06.

Treba je vsekakor poudariti, da bo število izgubljenih dni obravnavano v skladu z metodologijo ESAW; to pomeni, da bodo všteti samo primeri nezgod, ki imajo kot posledico več kot tri polnih koledarskih dni odsotnosti z dela. Trajna invalidnost in nezgode s smrtnim izidom so opredeljene s kodama 997 in 998. V tem primeru se izgubljeni delovni dnevi pred priznanjem trajne invalidnosti ali pred smrtjo ne upoštevajo.

### **Opredelitev »krajevne enote podjetja«**

Ta pojem se nanaša na spremenljivki »*gospodarska dejavnost delodajalca*« in »*velikost podjetja*«.

Če pojem »krajevna enota podjetja« ni neposredno uporaben v določeni državi, bo nadomeščen z definicijo iz zadevne države.



»Krajevna enota« je podjetje ali del podjetja, ki se nahaja v geografsko opredeljenem kraju, kjer (ali od koder) se izvaja določena gospodarska dejavnost. Če določena oseba dela v več krajih (če se npr. ukvarja s prevozništvom, gradbeništvom, vzdrževanjem, nadzorom ali ulično prodajo) ali doma, je njegova krajevna enota kraj, od koder prejema navodila ali kjer se njegovo delo organizira.

Krajevna enota je na splošno ena sama stavba, del stavbe ali kvečjemu enotni stavbni kompleks. Krajevna enota podjetja je torej skupina zaposlenih pri podjetju, ki se nahajajo na isti zemljepisni lokaciji.

### **Delovno mesto**

Ta spremenljivka se nanaša na običajni ali priložnostni značaj dela ali delovnega mesta žrtve v trenutku nezgode, ne upošteva pa stalnega ali nestalnega značaja dela (glej zgoraj pod spremenljivko »poklicni status«).

Pojem »običajnega« delovnega mesta gre jemati v ožjem smislu: stalno delovno mesto v laboratoriju, trgovini, uradu ali običajni krajevni delovni enoti (sedežu delovne enote delodajalca).

Pojem »priložnostnega delovnega mesta« gre jemati v širšem smislu, zajema pa:

- [ vrste dela, ki predpostavljajo mobilnost;
- [ priložnostne situacije pri ljudeh, ki delajo na stalnem delovišču;
- [ priložnostno službeno potovanje po naročilu delodajalca;
- [ specifični poseg po naročilu delodajalca izven običajne krajevne enote, na sedežu stranke ali v drugi krajevni enoti;
- [ začasna selitev na drugo stalno delovišče ali drugo krajevno enoto, različno od običajne, vključno z delovnimi mesti, ki jih delavec prevzame za več dni ali tednov,





a ki niso dokončni.

### **Tip kraja**

Spremenljivka je opisana s samostalnikom, nanaša pa se na kraj, lokacijo, delovno območje, kjer se je žrtev nahajala ali je delala v trenutku nezgode: to je delovno mesto, prostori ali na splošno predel, kjer se je nezgoda pripetila.

### **Tip dela**

Spremenljivka je opisana s samostalnikom (vendar predstavlja dejanje, ki ga lahko izrazi tudi glagol).

Nanaša se na prevladujočo vrsto dela (naloge, splošne dejavnosti), ki ga je žrtev izvajala v trenutku nezgode.

Opredeljuje prevladujočo vrsto dela, ki jo je žrtev izvajala v trenutku nezgode, vendar ne definira ne poklica žrtve ne specifične fizične dejavnosti v trenutku nezgode, temveč gre zgolj za opis naloge, dela na splošno, ki ga je žrtev opravljala v časovnem razdobju, ki se zaključuje v trenutku nezgode.

### **Specifična fizična aktivnost**

Gre za glagol, čeprav so enomestne šifre izražene s splošnimi samostalniki, ki opisujejo dejanja; nanaša se na aktivnost, ki jo je žrtev opravljala v trenutku nezgode, in sicer na točno in specifično fizično aktivnost, ki jo je žrtev izvajala v trenutku nesreče, pa čeprav gre le za trenutno dejavnost.

### **Materialni agens specifične fizične aktivnosti**



**Safeport**

Predlog prilagajanja kodificiranja evropskemu sistemu ESAW.

Gre za samostalnik, ki se nanaša na glavni materialni agens, vezan na specifično fizično dejavnost žrtve v trenutku nezgode oz. z njo povezan; gre za opis predmeta, orodja ali naprave, ki ga je žrtev uporabljala v trenutku nezgode, tudi če pri nezgodi ni igral nobene vloge. Če je s specifično fizično aktivnostjo vezanih več materialnih agensov, je treba tu vpisati samo tistega, ki je najtesneje povezan z nezgodo.

## Odstop

Spremenljivka je opisana s samostalnikom, vendar ponazarja dejanje, ki bi ga bilo mogoče izraziti tudi z glagolom; opredeljuje pa zadnji dogodek, ki odstopa od pravila in ki je povzročil nezgodo; gre torej za opis nenormalnega dogodka oz. odstopa od normalnega dela. Odstop je dejanski povzročitelj nezgode. Če obstaja med seboj povezano sosledje dogodkov, je treba vpisati zadnji dogodek v sosledju, to je odstop, ki je kronološko najbližji nezgodi.



## **Materialni agens odstopa**

Spremenljivka je opisana s samostalnikom, ki opredeljuje glavni materialni agens, povezan ali asociran z odstopnim dogodkom: materialni agens odstopa opisuje napravo, predmet ali orodje, soudeleženo pri nenormalnem dogodku. Če je z zadnjim odstopom povezanih več materialnih agensov, je treba tu vpisati samo tistega, ki je kronološko najbližji stiku.

## **Stik - način poškodbe**

Spremenljivka je opisana s samostalnikom, vendar ponazarja dejanje, ki bi ga bilo mogoče izraziti tudi z glagolom. Imenovali bi jo lahko tudi »način poškodbe«.

Gre za opis stika, ki je žrtev poškodoval,

za predstavitev načina, kako se je žrtev ranila oz. doživela telesno ali mentalno travmo zaradi materialnega agensa. V primeru več stikov oz. načinov poškodbe je treba vpisati samo tistega, ki je povzročil najhujšo poškodbo.

## **Materialni agens stika - način poškodbe**

Gre za samostalnik, ki opredeljuje glavni materialni agens, povezan ali asociran s stikom, ki je povzročil poškodbo; ta spremenljivka določa napravo, predmet ali orodje, s katerim je žrtev prišla v stik, ali način nastanka psihološke poškodbe. V primeru več materialnih agensov, vezanih na poškodbo, je treba vpisati samo tistega, ki je povzročil najhujšo poškodbo.



## KAZALNIKI IN METODE ZA STANDARDIZACIJO PODATKOV

### Pogostost nezgod

Metodologija ESAW upošteva dva glavna tipa kazalnikov glede nezgod na delu, in sicer število in pogostost nezgod. Določitev pogostosti nezgod predpostavlja seveda določitev razmerja med številom nezgod in referenčnim številom zaposlenih v celotnem prebivalstvu (oseb, izpostavljenih nevarnosti nezgode pri delu). Kazalniki se nanašajo na gospodarske dejavnosti, za katere obstajajo podatki ESAW, ki jih nudijo vse države članice.

Eden od glavnih kazalnikov je stopnja pogostosti, to je število nezgod pri delu vsakih 100.000 zaposlenih. Ta kazalnik je mogoče izračunati za celo Evropo, za eno samo državo članico ali za kateri koli drug način razdelitve prebivalstva na osnovi zgoraj navedenih spremenljivk za klasifikacijo žrtev nezgod (gospodarska dejavnost, starost itd.). Pri izračunu kazalnika je mogoče upoštevati vse nezgode ali samo nekatere kategorije, opredeljene na osnovi ene ali več spremenljivk, ki določajo vrsto nezgode (prizadeti del telesa itd.). Ločene stopnje pogostosti se izračunajo za nezgode s smrtnim izidom ali nezgode, ki povzročajo več kot tri dni odsotnosti z dela.

Dodatna stopnja pogostosti se izračuna za nezgode s smrtnim izidom na evropski ravni, z izjemo prometnih nesreč, in omogoča primerjavo stopenj pogostosti vseh držav članic. Prometne nesreče so izključene, ker se v nekaterih državah članicah ne beležijo kot nezgode pri delu. Smrti, ki so posledica prometnih nesreč, predstavljajo pomenljiv odstotek skupnega števila nezgod s smrtnim izidom. Zaradi tega bi primerjava med državnimi stopnjami pogostosti smrti brez ustreznega popravka močno izkrivila podatke. Ta popravek je potreben tudi pri nezgodah na katerem koli prevoznem sredstvu med delovnim potovanjem, ki so torej izključeni iz te popravljene stopnje smrtnih nezgod.



Treba je izpostaviti, da se pri klasifikaciji po državi članici uporablja samo ta popravljena stopnja pogostosti nezgod s smrtnim izidom.

Standarna formula je sledeča:

$$\text{Tasso di frequenza} = \frac{\text{Numero di infortuni (mortalità o non mortalità)}}{\text{Numero di occupati nella popolazione esaminata}} \times 100.000$$



### 6.4.3 Opredelitev razmika med razpoložljivimi podatki in zahtevami vodil ESAW

To poglavje je posvečeno opisu stopnje napredovanja postopka homogenizacije z vodili, ki jih narekuje ES, v vsakem pristanišču.

Najprej smo analizirali posamezne obrazce za prijavo nezgod, ki se jih poslužujejo pristanišča združenja NAPA, nato pa smo jih primerjali z modelom, ki ga predlaga Evropska komisija, in opredelili odstop razpoložljivih podatkov od zahtev vodil ESAW.

Za lažje razumevanje primerjave obrazcev za prijavo nezgod, ki jih uporablja vsak član partnerstva, in metodologije ESAW, smo sestavili tabelo, ki prikazuje, katere spremenljivke iz modela ESAW so v rabi v pristaniščih: Benetke, Trst, Koper, S. Giorgio, Tržič in Chioggia.

V ta namen opozarjamo, da ima pristanišče Ravenna v našem projektu zgolj funkcijo opazovalca.

Treba je poudariti, da smo podatke o nezgodah v pristaniščih Tržič in Chioggia povzeli iz registrov nezgod podjetij, ki delujejo v teh lukah, podatke o nezgodah v pristanišču S. Giorgio pa smo povzeli iz registra nezgod, svetovalec pa jih je harmoniral na posebnem obrazcu, ki se je zgledoval po metodologijah sistema ESAW.



<b>Pristanišče</b>	<b>Benetke</b>	<b>Trst</b>	<b>Koper</b>	<b>S.Giorgio</b>	<b>Tržič</b>	<b>Chioggia</b>
Šifra primera						
Gospodarska dejavnost delodajalca			V	V		
Poklic žrtve	V	V	V	V	V	V
Starost žrtve				V	V	V
Spol žrtve			V	V		
Vrsta poškodbe	V	V	V	V	V	V
Poškodovani del telesa	V	V	V	V	V	V
Geografska lokacija nezgode	V		V	V		
Datum nezgode	V	V	V	V	V	V
Ura nezgode	V	V	V	V		
Velikost podjetja			V	V		
Državljanstvo	V		V	V		
Poklicni status	V	V	V	V		
Izgubljeni dnevi dela	V	V	V	V	V	V
Krajevna enota podjetja				V		
Delovno mesto			V	V		
Tip kraja		V	V	V	V	V
Tip dela	V	V	V			
Specifična fizična aktivnost	V	V	V	V	V	V
Materialni agens specifične fizične aktivnosti		V		V	V	V
Odstop	V	V	V	V		
Materialni agens odstopa			V	V		
Stik			V	V		
Materialni agens stika			V	V		
Ocena						


  
 Programma territoriale europea  
 programma per la cooperazione  
 transfrontaliera  
 Italia-Slovenia  
 evropsko teritorialno sodelovanje  
 program čezmejnega sodelovanja  
 Slovenija-Italija


  
 Investiamo nel vostro futuro!  
 Naložba v vašo prihodnost!  
[www.ita-slo.eu](http://www.ita-slo.eu)  
Progetto cofinanziato dal Fondo europeo di sviluppo regionale  
 Progetto sostenuto da (Evropski sklad za regionalni razvoj)



**Safeport**

Predlog prilagajanja kodificiranja evropskemu sistemu ESAW.

## 6.4.4 Izbire partnerjev glede kodifikacije

Na naslednji strani navajamo »poenotene« pole, ki se jih bodo člani partnerstva lahko poslužili v bodočnosti. Sledi predstavitev poenostavitvenih in kodifikacijskih izbir glede t.i. pomembnih spremenljivk, ki so jih opravili partnerji<sup>9</sup>.

*Ne gre pozabiti, da standardne informacije<sup>10</sup> in večina polj izpolnjujejo na standarden način, kar uporabniku olajša delo in zmanjša možnost napak.*

>> SLEDIJO TABELE

<sup>9</sup>Glej opombo 4

<sup>10</sup>Anagrafski pregled podjetij / poslovnih enot in poimenovanja pristaniških lokacij izvirajo iz **obstoje ih podatkovnih baz** vsakega pristaniš a in jih je treba **povezati** s tabelami iz ciljne podatkovne baze.





SCHEDA SINGOLO INFORTUNIO	
1	Nome
2	Cognome
3	Sesso
4	Data di nascita
5	Stato di nascita
6	Mansione (1)
	Mansione (2)
7	Anzianità nella mansione (intervalli)
Anagrafica società	
8	Nome società
Dati infortunio	
9	Data infortunio
10	Ora infortunio
11	A che ora ha iniziato il turno l'infortunato?
12	Operazione/i in corso
13	Servizi a terra e attività a bordo
14	Meccanismi e attrezzature in uso
15	Tipo lesione
16	Parte corpo lesa
17	Infortunio mortale
18	Giornate perse
19	Luogo
20	Area lavorativa
21	Attività fisica specifica
22	Dinamica dell'infortunio
23	Deviazione
24	Contatto
25	D.P.I. erano adeguati?
26	E' stato attivato un soccorso di tipo:
	I soccorsi esterni sono stati tempestivi?
	I soccorsi esterni sono stati adeguati?
	Indicare motivazioni
27	Analisi cause infortunio (1)
	Analisi cause infortunio (2)
28	Attuazione azioni correttive per prevenire analoghi infortuni (1)
	Attuazione azioni correttive per prevenire analoghi infortuni (2)
SCHEDA MANCATO INFORTUNIO - INCIDENTE	
27	Data mancato infortunio
28	Ora mancato infortunio
29	Luogo
30	Area lavorativa
31	Tipo di evento/incidente
32	Operazioni in corso sospese
33	Meccanismi e attrezzature in uso
37	Analisi cause evento/incidente (1)
	Analisi cause evento/incidente (2)
38	Attuazione azioni atte a prevenire analoghi accadimenti
	Attuazione azioni correttive per prevenire analogo eventi/incidente (2)



Scheda Riepilogativa Annuale	
1	Nome società
2	Attività economica
3	N. complessivo dipendenti della ditta di appartenenza,
4	di cui con mansioni da personale addetto e coinvolto in attività portuali
5	Totale ore lavorate nel corso dell'anno in ambito portuale
6	di cui di lavoro portuale da personale addetto e coinvolto in attività portuali in porto
7	Numero totale di infortuni in ambito portuale,
8	di cui mortali
9	Totale giornate perse (prognosi)



šifra	Specifi na fizi na aktivnost	Specifi na fizi na aktivnost (ESAW)
00	Ni podatkov	Ni podatkov
10	Delo s stroji (zagon, napajanje, zaustavitev, nadzor, obratovanje itd.)	Ne natan neje opredeljena opravila s stroji
19	Druga fizi na aktivnost, vezana na ne natan neje opredeljena opravila s stroji	Druga znana specifi na fizi na aktivnost iz skupine 10, ne navedena zgoraj
21	Delo z ro nim orodjem	Ne natan neje opredeljeno delo z ro nim orodjem
22	Delo z ro nim orodjem na motor	Delati z ro nim orodjem na motor
31	Upravljanje prevoznega sredstva ali premi ne opreme na motor	Upravljanje prevoznega sredstva ali opreme - premi ne in na motor
32	Upravljanje prevoznega sredstva ali premi ne opreme brez motorja	Upravljanje prevoznega sredstva ali premi ne opreme brez motorja
33	Premik na prevoznem sredstvu v vlogi potnika	Premik na prevoznem sredstvu v vlogi potnika
41	Jemanje v roko, prijemanje, trganje, držanje v roki, odlaganje na vodoravni površini	Jemanje v roko, prijemanje, trganje, držanje v roki, odlaganje - na vodoravni površini
42	Privezovanje, vezanje, odvezanje, paranje, stiskanje, privijanje, odvijanje, vrtenje	Privezovanje, vezanje, odvezanje, paranje, stiskanje, privijanje, odvijanje, vrtenje
43	Pritrjevanje na, obešanje, dviganje, namestitev - na navpi ni površini	Pritrjevanje na, obešanje, dviganje, namestitev - na navpi ni površini
44	Met, lu anje v daljavo	Met, lu anje v daljavo
45	Odpiranje, zapiranje (zaboja, embalaže, paketa)	Odpiranje, zapiranje (zaboja, embalaže, paketa)
46	Sejanje, nalivanje, polnjenje, zalivanje, praznjenje in izsušitev	Sejanje, nalivanje, polnjenje, zalivanje, praznjenje in izsušitev
47	Vleka (npr. predala), porivanje (vrat hale, urada, omare)	Vleka (npr. predala), porivanje (vrat hale, urada, omare)
49	Druga neopredeljena specifi na fizi na aktivnost, povezana z manipulacijo predmetov	Druga znana specifi na fizi na aktivnost iz skupine 40, ne navedena zgoraj
51	Navpi ni prenos, dvig, prenos predmeta navzgor ali navzdol	Navpi ni prenos, dvig, prenos predmeta navzdol
52	Vodoravni prenos: vleka, porivanje, kotalitev predmeta	Vodoravni prenos: vleka, porivanje, kotalitev predmeta
53	Ro ni prenos bremen (nošenje)	Ro ni prenos bremen (nošenje)
61	Hoja, tek	Hoja, tek, vzpon, sestop itd.
61a	Vzpon, sestop	Hoja, tek, vzpon, sestop itd.
62	Vhod, izhod	Vhod, izhod



65	Vstajanje, usedanje	Vstajanje, usedanje itd.
69	<b>Druga neopredeljena specifi na fiz na aktivnost, povezana s premiki</b>	Druga znana specifi na fizi na aktivnost iz skupine 60, ne navedena zgoraj
70	Prisotnost	Prisotnost - brez podrobnejših podatkov
99	Drugo	<b>Druga specifi na fizi na aktivnost, ki ni navedena v tem seznamu</b>

BOSSA

  
 2007-2013  
 cooperazione territoriale europea  
 programma per la cooperazione  
 transfrontaliera  
**Italia-Slovenia**  
 evropsko teritorialno sodelovanje  
 program čezmejnega sodelovanja  
**Slovenija-Italija**

  
 Investiamo nel  
 vostro futuro!  
 Naložba v vašo  
 prihodnost!  
[www.ita-slo.eu](http://www.ita-slo.eu)  
Progetto cofinanziato dal Fondo europeo di  
 sviluppo regionale  
 Progetto finanziato dall'Ente di  
 sviluppo regionale (Ente di sviluppo  
 regionale)



Safeport

Predlog prilagajanja kodificiranja evropskemu sistemu ESAW.

šifra	Stik	Stik (ESAW)
00	Ni podatkov	<b>Ni podatkov</b>
12	Električni udar Električna	Neposreden stik z električno, električni udar na telesu
13	Opekline zaradi stika z živim plamenom ali razbeljenim predmetom	Stik z živim plamenom ali vročim oz. razbeljenim predmetom ali okoljem
14	Stik s hladnim predmetom ali okoljem	Stik s hladnim/ledenim predmetom ali okoljem
15	Vdihavanje/zaužitje nevarnih snovi	Stik z nevarnimi snovmi prek nosa ali ust, z vdihom
16	Stik z nevarnimi snovmi prek kože ali oči	Stik z nevarnimi snovmi prek kože ali oči
17	Zaužitje nevarnih snovi	Stik z nevarnimi snovmi prek prebavnega sistema, zaužitje s hrano ali samostojno
19	Drug stik z neopredeljeno snovjo ali materialom	Druga znana vrsta stika ali lezije - iz skupine 10, ki ni navedena zgoraj
21	Utopitev	<b>Utopitev v tekočini</b>
31	Padec, strtje z višine	Navpični premik, stisk na/ob določen predmet (kot posledica padca)
32	Trk, vodoravno strtje	Vodoraven premik, stisk na/ob določen predmet
41	Udarec zaradi izmetanega predmeta	Udarec zaradi izmetanega predmeta
42	Udarec zaradi padlega predmeta	Udarec zaradi padlega predmeta
43	Udarec zaradi predmeta, ki se maje	Udarec zaradi predmeta, ki se maje
44	Udarec zaradi vrtečega se ali premikajočega se predmeta, vključno z vozili (žrtev se ne premika)	Udarec zaradi vrtečega se ali premikajočega se predmeta, vključno z vozili
45	Trk s predmetom, s premikajočim se vozilom ali osebo, medtem ko se žrtev premika	Trk s premikajočim se predmetom, vključno z vozili - trk z osebo (žrtev se premika)
49	Drug znan stik; tip trka, ki ni naveden zgoraj	Drug znan stik ali oblika lezije - iz skupine 40, ki ni naveden zgoraj
51	Oster materialni agens	Stik z ostrim materialnim agensom (nož/rezilo)
52	Konistični materialni agens	Stik s konističnim materialnim agensom (žebelj, špičasti predmet)
53	Trdi ali abrazivni materialni agens	Stik s trdim ali abrazivnim materialnim agensom
62	Zagorzitev, strtje pod...	Zagorzitev, strtje pod...
63	Zagorzitev, strtje med...	Zagorzitev, strtje med...
71	Fizični napor, ki prizadene mišice in okostje	Fizični napor, ki prizadene mišice in okostje
71b	Fizični napor, ki prizadene okostje	



72	Fizični napor zaradi sevanja, hrupa, svetlobe, pritiska	Fizični napor zaradi sevanja, hrupa, svetlobe, pritiska
82	Pik žuželk, ribji ugriz	Pik žuželk, ribji ugriz
99	Drugo	Drug stik ali oblika lezije, ki ni naveden v tem seznamu

BOSNA

  
 2007-2013  
 cooperazione territoriale europea  
 programma per la cooperazione  
 transfrontaliera  
**Italia-Slovenia**  
 evropsko teritorialno sodelovanje  
 program čezmejnega sodelovanja  
**Slovenija-Italija**

  
 Investiamo nel vostro futuro!  
 Naložba v vašo prihodnost!  
[www.ita-slo.eu](http://www.ita-slo.eu)  
Progetto cofinanziato dal Fondo europeo di sviluppo regionale  
 Regione slovacca (Evropski sklad za regionalni razvoj)



Safeport

Predlog prilagajanja kodificiranja evropskemu sistemu ESAW.

šifra	Odstop	Odstop (ESAW)
00	Ni podatkov	Ni podatkov
11	Problem, vezan na elektri ne dejavnike	Odstop zaradi problema, vezanega na elektri ne dejavnike ali okvare (posrednega stika) ali neposrednega stika
13	Eksplozija	Eksplozija
14	Požar	Požar
19	Drug neopredeljen odstop (problem, vezan na elektri ne dejavnike, eksplozija, požar)	Drug znan odstop iz skupine 10, ne naveden zgoraj
22	Izlivi teko ine, brizg	Snovi v teko em stanju - izliv, prepuš anje, izpust, brizg, asperzija
23	Izhod plina ali hlapov; tvorba plinov in hlapov	Snovi v plinastem stanju - izparevanje, nastanek aerosola ali plina
24	Oddajanje / prisotnost prahu ali delcev	Prašnost - nastajanje dima, oddajanje prahu, delcev
31	Prelom materiala pri spojih	Prelom materiala pri spojih, sklepah
32	Prelom/eksplozija z nastankom trsk oz. delcev	Prelom/eksplozija z nastankom trsk oz. delcev lesa, stekla, kovine, kamna, plastike ali drugega
33	Sesutje materiala, ki se je nahajal nad žrtvijo	Sesutje materiala, ki se je nahajal nad žrtvijo in je padel nanjo
35	Sesutje materiala, ki se je nahajal na isti višini kot žrtev	Zdrs, padec, sesutje materialnega agensa - na isti višini
39	Drug znan neopredeljen odstop zaradi sesutja materiala	Drug znan odstop iz skupine 30, ne naveden zgoraj
41	Delna ali popolna izguba nadzora nad strojem in obdelanim materialom	Delna ali popolna izguba nadzora nad strojem (vklju no z neželenim zagonom) in obdelanim materialom
42	Delna ali popolna izguba nadzora nad vozilom / napravo za pretovor	Delna ali popolna izguba nadzora nad vozilom / napravo za pretovor (na motor ali ne)
43	Delna ali popolna izguba nadzora nad ro nim orodjem in nad z orodjem obdelanim materialom	Delna ali popolna izguba nadzora nad ro nim orodjem (na motor ali ne) in nad z orodjem obdelanim materialom
44	Delna ali popolna izguba nadzora nad predmetom	Delna ali popolna izguba nadzora nad predmetom (med prenašanjem, premikom, pretovorom itd.)
49	Drug znan odstop zaradi izgube nadzora nad neopredeljenim strojem, prevoznim sredstvom, orodjem, predmetom	Drug znan odstop iz skupine 40, ne naveden zgoraj
51	Padec osebe z višine	Padec osebe z višine
52	Zdrs ali spotaknitev (s posledi nim padcem) na isti višini	Zdrs ali spotaknitev (s posledi nim padcem) na isti višini
61	Hoja na ostrem predmetu	Hoja na ostrem predmetu
63	Delavca je nekaj zgrabilo in povleklo ali ga je zaneslo po lastnem zagonu	Delavca je nekaj zgrabilo in povleklo ali ga je zaneslo po lastnem zagonu
64	Nekoordinirani gibi, neustrezne kretnje oz. sprožitvev kretenj v nepravem trenutku	Nekoordinirani gibi, neustrezne kretnje oz. sprožitvev kretenj v nepravem trenutku
69	Drug znan, a neopredeljen odstop zaradi telesnih gibov, ki ne predpostavljajo fizi nega napora	Drug znan odstop iz skupine 60, ne naveden zgoraj
71	Dviganje, prenašanje (materiala) ali vstajanje	Dviganje, nošenje, vstajanje
72	Porivanje, vleka	Med vleko, porivanjem
73	Odlaganje, sklanjanje	Med odlaganjem, sklanjanjem
74	Torzija, vrtenje pri obratu ali dvigu	Torzija, vrtenje med obratom



75	Spotaknitev, zvin noge ali gležnja, zdrs brez padca	Spotaknitev, zvin noge ali gležnja, zdrs brez padca
79	Drug znan, a neopredeljen odstop telesa pod fizičnim naporom	Drug znan odstop iz skupine 70, ne naveden zgoraj
99	Drugo	<b>Drug odstop, ki ni naveden v tem seznamu</b>

BOSNA

  
 2007-2013  
 cooperazione territoriale europea  
 programma per la cooperazione  
 transfrontaliera  
**Italia-Slovenia**  
 evropsko teritorialno sodelovanje  
 program čezmejnega sodelovanja  
**Slovenija-Italija**

  
 Investiamo nel vostro futuro!  
 Naložba v vašo prihodnost!  
[www.ita-slo.eu](http://www.ita-slo.eu)  
Progetto cofinanziato dal Fondo europeo di sviluppo regionale  
 Progetto finanziato dall'Ente di cooperazione (Ente di cooperazione regionale)



Safeport

Predlog prilagajanja kodificiranja evropskemu sistemu ESAW.



šifra	Specifi na fizi na aktivnost	Specifi na fizi na aktivnost (ESAW)
00	Ni podatkov	Ni podatkov
10	Opravila s stroji	Ne natan neje opredeljena opravila s stroji
20	Delo z ro nim orodjem	Delo z ro nim orodjem - neopredeljeno
31	Upravljanje prevoznega sredstva	Upravljanje prevoznega sredstva ali opreme - premi ne in na motor
33	Premik na prevoznem sredstvu v vlogi potnika	Premik na prevoznem sredstvu v vlogi potnika
41	Jemanje v roko, prijemanje, trganje, držanje v roki, odlaganje na vodoravni površini	Jemanje v roko, prijemanje, trganje, držanje v roki, odlaganje - na vodoravni površini
42	Privezovanje, vezanje, odvezanje, paranje, stiskanje, privijanje, odvijanje, vrtenje	Privezovanje, vezanje, odvezanje, paranje, stiskanje, privijanje, odvijanje, vrtenje
44	Met, lu anje v daljavo	Met, lu anje v daljavo
45	Odpiranje, zapiranje (zaboja, embalaže, paketa)	Odpiranje, zapiranje (zaboja, embalaže, paketa)
47	Vleka (npr. predala), porivanje (vrat hale, urada, omare)	Vleka (npr. predala), porivanje (vrat hale, urada, omare)
49	Druga specifi na fizi na aktivnost, povezana z manipulacijo predmetov	Druga znana specifi na fizi na aktivnost iz skupine 40, ne navedena zgoraj
51	Navpi ni prenos, dvig, prenos predmeta navzdol	Navpi ni prenos, dvig, prenos predmeta navzdol
52	Vodoravni prenos: vleka, porivanje, kotalitev predmeta	Vodoravni prenos: vleka, porivanje, kotalitev predmeta
53	Ro ni prenos bremen (nošenje)	Ro ni prenos bremen (nošenje)
61	Hoja, tek	Hoja, tek, vzpon, sestop itd.
61	Vzpon, sestop	
62	Vhod, izhod	Vhod, izhod
65	Vstajanje, usedanje	Vstajanje, usedanje itd.
69	Druga specifi na fizi na aktivnost, povezana s premiki	Druga znana specifi na fizi na aktivnost iz skupine 60, ne navedena zgoraj
70	Prisotnost	Prisotnost - brez podrobnejših podatkov
99	Drugo	Druga specifi na fizi na aktivnost, ki ni navedena v tem seznamu

šifra	Stik	Stik (ESAW)
00	Ni podatkov	Ni podatkov
12	<b>Elektrika</b>	Neposreden stik z elektriko, elektri ni udar na telesu
13	<b>Živ plamen ali razbeljen predmet</b>	Stik z živim plamenom ali vro im oz. razbeljenim predmetom ali okoljem
14	<b>Hladen predmet ali okolje</b>	Stik s hladnim/ledenim predmetom ali okoljem
15	<b>Vdih/zaužitje</b>	Stik z nevarnimi snovmi prek nosa ali ust, z vdihom
16	<b>Stik z nevarnimi snovmi prek kože ali o i</b>	Stik z nevarnimi snovmi prek kože ali o i
19	Drug znan stik z nevarnimi snovmi, ki ni naveden zgoraj	Druga znana vrsta stika ali lezije - iz skupine 10, ki ni navedena zgoraj
31	Padec	Navpi ni premik, stisk na/ob dolo en predmet (kot posledica padca)
32	Trk	Vodoraven premik, stisk na/ob dolo en predmet
41	Udarec zaradi izmetanega predmeta	Udarec zaradi izmetanega predmeta
42	Udarec zaradi padlega predmeta	Udarec zaradi padlega predmeta
43	Udarec zaradi predmeta, ki se maje	Udarec zaradi predmeta, ki se maje
44	Udarec zaradi vrte ega se ali premikajo ega se predmeta, vklju no z vozili	Udarec zaradi vrte ega se ali premikajo ega se predmeta, vklju no z vozili
45	Trk s predmetom, s premikajo im se vozilom ali osebo	Trk s premikajo im se predmetom, vklju no z vozili - trk z osebo (žrtev se premika)
49	Drug znan stik; tip trka, ki ni naveden zgoraj	Drug znan stik ali oblika lezije - iz skupine 40, ki ni naveden zgoraj
51	Oster materialni agens	Stik z ostrim materialnim agensom (nož/rezilo)
52	Koni ast materialni agens	Stik s koni astim materialnim agensom (žebelj, špi ast predmet)
53	Trd ali abraziven materialni agens	Stik s trdim ali abrazivnim materialnim agensom
62	Zagozditev, strtje pod...	Zagozditev, strtje pod...
63	Zagozditev, strtje med...	Zagozditev, strtje med...
71	<b>Fizi ni napor, ki prizadene miši je</b>	Fizi ni napor, ki prizadene miši je in okostje
71b	Fizi ni napor, ki prizadene miši je in okostje	
82	Pik žuželk, ribji ugriz	Pik žuželk, ribji ugriz
99	Drugo	<b>Drug stik ali oblika lezije, ki ni naveden v tem seznamu</b>



## Predlog dokončne klasifikacije

šifra	Specifi na fizi na aktivnost	Specifi na fizi na aktivnost (ESAW)
00	Ni podatkov	Ni podatkov
10	Delo s stroji (zagon, napajanje, zaustavitev, nadzor, obratovanje itd.)	Ne natan neje opredeljena opravila s stroji
19	Druga fizi na aktivnost, vezana na ne natan neje opredeljena opravila s stroji	Druga znana specifi na fizi na aktivnost iz skupine 10, ne navedena zgoraj
21	Delo z ro nim orodjem	Ne natan neje opredeljeno delo z ronim orodjem
22	Delo z ro nim orodjem na motor	Delati z ro nim orodjem na motor
31	Upravljanje prevoznega sredstva ali premi ne opreme na motor	Upravljanje prevoznega sredstva ali opreme - premi ne in na motor
32	Upravljanje prevoznega sredstva ali premi ne opreme brez motorja	Upravljanje prevoznega sredstva ali premi ne opreme brez motorja
33	Premik na prevoznem sredstvu v vlogi potnika	Premik na prevoznem sredstvu v vlogi potnika
41	Jemanje v roko, prijemanje, trganje, držanje v roki, odlaganje	Jemanje v roko, prijemanje, trganje, držanje v roki, odlaganje - na vodoravni površini
42	Privezovanje, vezanje, odvezanje, paranje, stiskanje, privijanje, odvijanje, vrtenje	Privezovanje, vezanje, odvezanje, paranje, stiskanje, privijanje, odvijanje, vrtenje
43	Pritrjevanje na, obešanje, dviganje, namestitvev - na navpi ni površini	Pritrjevanje na, obešanje, dviganje, namestitvev - na navpi ni površini
44	Met, lu anje v daljavo	Met, lu anje v daljavo
45	Odpiranje, zapiranje (zaboja, embalaže, paketa)	Odpiranje, zapiranje (zaboja, embalaže, paketa)
46	Sejanje, nalivanje, polnjenje, zalivanje, praznjenje in izsušitev	Sejanje, nalivanje, polnjenje, zalivanje, praznjenje in izsušitev
47	Vleka (npr. predala), porivanje (vrat hale, urada, omare)	Vleka (npr. predala), porivanje (vrat hale, urada, omare)
49	Druga neopredeljena specifi na fizi na aktivnost, povezana z manipulacijo predmetov	Druga znana specifi na fizi na aktivnost iz skupine 40, ne navedena zgoraj
51	Navpi ni prenos, dvig, prenos predmeta navzgor ali navzdol	Navpi ni prenos, dvig, prenos predmeta navzdol
52	Vodoravni prenos: vleka, porivanje, kotalitev predmeta	Vodoravni prenos: vleka, porivanje, kotalitev predmeta
53	Ro ni prenos bremen (nošenje)	Ro ni prenos bremen (nošenje)
61	Hoja, tek	Hoja, tek, vzpon, sestop itd.
61a	Vzpon, sestop	Hoja, tek, vzpon, sestop itd.
62	Vhod, izhod	Vhod, izhod
65	Vstajanje, usedanje	Vstajanje, usedanje itd.
69	Druga neopredeljena specifi na fizi na	Druga znana specifi na fizi na aktivnost iz

  
 cooperazione territoriale europea  
 programma per la cooperazione  
 transfrontaliera  
 Italia-Slovenia  
 evropsko teritorialno sodelovanje  
 program čezmejnega sodelovanja  
 Slovenija-Italija  
 2007-2013

  
 Investiamo nel  
 vostro futuro!  
 Nalozba v vašo  
 prihodnost!  
[www.ita-slo.eu](http://www.ita-slo.eu)  
 Progetto cofinanziato dal Fondo europeo di  
 sviluppo regionale  
 Finanziato dall'Unione Europea (Fondo  
 di sviluppo regionale)



Safeport

Predlog prilagajanja kodificiranja evropskemu sistemu ESAW.

70	aktivnost, povezana s premiki	skupine 60, ne navedena zgoraj
99	Prisotnost	Prisotnost - brez podrobnejših podatkov
	Drugo	<b>Druga specifi na fizi na aktivnost, ki ni navedena v tem seznamu</b>

BOZNA

  
 2007-2013  
 cooperazione territoriale europea  
 programma per la cooperazione  
 transfrontaliera  
**Italia-Slovenia**  
 evropsko teritorialno sodelovanje  
 program čezmejnega sodelovanja  
**Slovenija-Italija**

  
 Investiamo nel  
 vostro futuro!  
 Naložba v vašo  
 prihodnost!  
[www.ita-slo.eu](http://www.ita-slo.eu)  
Progetto cofinanziato dal Fondo europeo di  
 sviluppo regionale  
 Regione slovacca (Evropski sklad  
 za regionalni razvoj)



Safeport

Predlog prilagajanja kodificiranja evropskemu sistemu ESAW.

Šifra	Stik	Stik (ESAW)
00	Ni podatkov	<b>Ni podatkov</b>
12	Elektri ni udar	Neposreden stik z elektriko, elektri ni udar na telesu
13	Opekline zaradi stika z živim plamenom ali razbeljenim predmetom	Stik z živim plamenom ali vro im oz. razbeljenim predmetom ali okoljem
14	Stik s hladnim predmetom ali okoljem	Stik s hladnim/ledenim predmetom ali okoljem
15	Vdihavanje/zaužitje nevarnih snovi	Stik z nevarnimi snovmi prek nosa ali ust, z vdihom
16	Stik z nevarnimi snovmi prek kože ali o i	Stik z nevarnimi snovmi prek kože ali o i
17	Zaužitje nevarnih snovi	Stik z nevarnimi snovmi prek prebavnega sistema, zaužitje s hrano ali samostojno
19	Drug stik z neopredeljeno snovjo ali materialom	Druga znana vrsta stika ali lezije - iz skupine 10, ki ni navedena zgoraj
21	Utopitev	Utopitev v teko ini
31	Padec, strtje z višine	Navpi ni premik, stisk na/ob dolo en predmet (kot posledica padca)
32	Trk, vodoravno strtje	Vodoraven premik, stisk na/ob dolo en predmet
41	Udarec zaradi izmetanega predmeta	Udarec zaradi izmetanega predmeta
42	Udarec zaradi padlega predmeta	Udarec zaradi padlega predmeta
43	Udarec zaradi predmeta, ki se maje	Udarec zaradi predmeta, ki se maje
44	Udarec zaradi vrte ega se ali premikajo ega se predmeta, vklju no z vozili (žrtev se ne premika)	Udarec zaradi vrte ega se ali premikajo ega se predmeta, vklju no z vozili
45	Trk s predmetom, s premikajo im se vozilom ali osebo, medtem ko se žrtev premika	Trk s premikajo im se predmetom, vklju no z vozili - trk z osebo (žrtev se premika)
49	Drug stik, ne natan neje opredeljen trk	Drug znan stik ali oblika lezije - iz skupine 40, ki ni naveden zgoraj
51	Oster materialni agens	Stik z ostrim materialnim agensom (nož/rezilo)
52	Koni ast materialni agens	Stik s koni astim materialnim agensom (žebelj, špi ast predmet)
53	Trd ali abraziven materialni agens	Stik s trdim ali abrazivnim materialnim agensom
62	Zagorzitev, strtje pod...	Zagorzitev, strtje pod...
63	Zagorzitev, strtje med...	Zagorzitev, strtje med...
71	Fizi ni napor, ki prizadene miši je in okostje	Fizi ni napor, ki prizadene miši je in okostje



72	Fizi ni napor zaradi sevanja, hrupa, svetlobe, pritiska	Fizi ni napor zaradi sevanja, hrupa, svetlobe, pritiska
82	Pik žuželk, ribji ugriz	Pik žuželk, ribji ugriz
83	Udarec, brca, udarec z glavo, davitev	Udarec, brca, udarec z glavo, davitev
99	Drugo	Drug stik ali oblika lezije, ki ni naveden v tem seznamu



šifra	Odstop	Odstop (ESAW)
00	Ni podatkov	<b>Ni podatkov</b>
11	Problem, vezan na elektri ne dejavnike	Odstop zaradi problema, vezanega na elektri ne dejavnike ali okvare (posrednega stika) ali neposrednega stika
13	Eksplozija	Eksplozija
14	Požar	Požar
19	Drug neopredeljen odstop (problem, vezan na elektri ne dejavnike, eksplozija, požar)	Drug znan odstop iz skupine 10, ne naveden zgoraj
22	Izlivi teko ine, brizgi	Snovi v teko em stanju - izliv, prepuš anje, izpust, brizg, asperzija
23	Izhod plina ali hlapov; tvorba plinov in hlapov	Snovi v plinastem stanju - izparevanje, nastanek aerosola ali plina
24	Oddajanje / prisotnost prahu ali delcev	Prašnost - nastajanje dima, oddajanje prahu, delcev
31	Prelom materiala pri spojih	Prelom materiala pri spojih, sklepih
32	Prelom/eksplozija z nastankom trsk oz. delcev	Prelom/eksplozija z nastankom trsk oz. delcev lesa, stekla, kovine, kamna, plastike ali drugega
33	Sesutje materiala, ki se je nahajal nad žrtvijo	Sesutje materiala, ki se je nahajal nad žrtvijo in je padel nanjo
35	Sesutje materiala, ki se je nahajal na isti višini kot žrtev	Zdrs, padec, sesutje materialnega agensa - na isti višini
39	Drug neopredeljen odstop zaradi sesutja materiala	Drug znan odstop iz skupine 30, ne naveden zgoraj
41	Delna ali popolna izguba nadzora nad strojem in obdelanim materialom	Delna ali popolna izguba nadzora nad strojem (vklju no z neželenim zagonom) in obdelanim materialom
42	Delna ali popolna izguba nadzora nad vozilom / napravo za pretovor	Delna ali popolna izguba nadzora nad vozilom / napravo za pretovor (na motor ali ne)
43	Delna ali popolna izguba nadzora nad ro nim orodjem in nad z orodjem obdelanim materialom	Delna ali popolna izguba nadzora nad ro nim orodjem (na motor ali ne) in nad z orodjem obdelanim materialom
44	Delna ali popolna izguba nadzora nad predmetom	Delna ali popolna izguba nadzora nad predmetom (med prenašanjem, premikom, pretovorom itd.)
49	Drug odstop zaradi izgube nadzora nad neopredeljenim strojem, prevoznim sredstvom, orodjem, predmetom	Drug znan odstop iz skupine 40, ne naveden zgoraj
51	Padec osebe z višine	Padec osebe z višine
52	Zdrs ali spotaknitev (s posledi nim padcem) na isti višini	Zdrs ali spotaknitev (s posledi nim padcem) na isti višini
61	Hoja na ostrem predmetu	Hoja na ostrem predmetu
63	Delavca je nekaj zgrabilo in povleklo ali ga je zaneslo po lastnem zagonu	Delavca je nekaj zgrabilo in povleklo ali ga je zaneslo po lastnem zagonu
64	Nekoordinirani gibi, neustrezne kretnje oz. sprožitvev kretenj v nepravem trenutku	Nekoordinirani gibi, neustrezne kretnje oz. sprožitvev kretenj v nepravem trenutku
69	Drug znan, a neopredeljen odstop zaradi telesnih gibov, ki ne predpostavljajo fizi nega napora	Drug znan odstop iz skupine 60, ne naveden zgoraj
71	Dvig, prenašanje (pretovor materiala)	Dviganje, nošenje, vstajanje
72	Porivanje, vleka	Med vleko, porivanjem
73	Odlaganje, sklanjanje	Med odlaganjem, sklanjanjem



Safeport

Predlog prilagajanja kodificiranja evropskemu sistemu ESAW.

74	Torzija, vrtenje pri obratu ali dvigu	Torzija, vrtenje med obratom
75	Spotaknitev, zvin noge ali gležnja, zdrs brez padca	Spotaknitev, zvin noge ali gležnja, zdrs brez padca
79	Drug neopredeljen odstop telesa pod fizi nim naporom	Drug znan odstop iz skupine 70, ne naveden zgoraj
99	Drugo	<b>Drug odstop, ki ni naveden v tem seznamu</b>





## 6.4.5 Druge kodifikacije

<b>Postopki v teku</b>
Nobeden
Skladiščenje
Vkrcaje
Prenos
Izkrcanje
Pretovarjanje

<b>Storitve na kopnem</b>
Nobeden
Porivanje vozil z ustrežno opremo
Vzorčenje blaga
Štetje blaga
Prekrivanje blaga v skladiščih / na ploščadi
Pritrjevanje blaga v skladiščih / na ploščadi
Embaliranje blaga
Obdelava blaga brez predelave (npr. lomljenje)
Označevanje blaga
Merjenje blaga
Premik praznih zabojnikov na ploščadi
Tehtanje blaga
Preprečevanje usedanja zemlje na morsko dno ter motnosti in onesnaževanja voda med nalaganjem in odlaganjem prašnih materialov (npr. premoga, kaolina ali klinkerja v prahu) z ladij in nanje
Čiščenje blaga
Obnavljanje embalaž (kletk, kesonov, palet...)
Polnjenje zabojnikov
Popravilo in vzdrževanje praznih zabojnikov
Popravilo embalaž (kletk, kesonov, palet...)
Ločevanje blaga
Rez hlodov in blaga na splošno
Praznjenje zabojnikov
Prenos blaga na pristaniškem območju z ustreznimi mehanskimi napravami
Ocenjevanje blaga v razsutem stanju (npr. premoga)


  
 2007-2013
   
 cooperazione territoriale europea
   
 programma per la cooperazione
   
 transfrontaliera
   
 Italia-Slovenia
   
 evropsko teritorialno sodelovanje
   
 program čezmejnega sodelovanja
   
 Slovenija-Italija


  
 Investiamo nel vostro futuro!
   
 Naložba v vašo prihodnost!
   
[www.ita-slo.eu](http://www.ita-slo.eu)
  

 Progetto cofinanziato dal Fondo europeo di sviluppo regionale
   
 Progetto sostenuto dall'Unione europea (Fondo europeo di sviluppo regionale)



**Safeport**

Predlog prilagajanja kodificiranja evropskemu sistemu ESAW.

<b>Dejavnosti na krovu</b>
Nobeden
<b>Pokrivanje blaga</b>
Sprostitev zabojnikov
<b>Pritrjevanje blaga</b>
Pritrjevanje zabojnikov

<b>Delovno območje</b>
Krov
Podpalubje
Ploščad
Skladišče
Drugo

ŠIFRA	POŠKODOVANI DEL TELESA
00	Ni podatkov
01	Prsti na roki
02	Roke
03	Zapestje
04	Zgornji del rok, komolci
05	Roke, ramena
06	Prsti na nogi
07	Noge, pete
08	Gležnji
09	Noge
10	Kolena
11	Stegna
12	Prsni koš
13	Hrbet
14	Glava
15	Vrat
16	Oči
17	Obraz
18	Trebuh
19	Večkratne poškodbe

  
 2007-2013  
 cooperazione territoriale europea  
 programma per la cooperazione  
 transfrontaliera  
**Italia-Slovenia**  
 evropsko teritorialno sodelovanje  
 program čezmejnega sodelovanja  
**Slovenija-Italija**

  
 Investiamo nel  
 vostro futuro!  
 Naložba v vašo  
 prihodnost!  
[www.ita-slo.eu](http://www.ita-slo.eu)  
Progetto cofinanziato dal Fondo europeo di  
 sviluppo regionale  
 Progetto finanziato dall'Unione europea  
 (Fondo europeo di sviluppo regionale)



**Safeport**

Predlog prilagajanja kodificiranja evropskemu sistemu ESAW.